

Spatial Delivery®

Envelope Filter with Sample & Hold



TABLE OF CONTENTS

4	English
8	Español
12	Français
16	Italiano
20	Deutsch
24	Polskie
28	Čeština
32	日本語

What's up there, you glorious filter enthusiast? You're obviously reading this because you already know about this little voltage-controlled envelope filter. You're smart, well researched, and above all, an outside the box player with a quick wrist and an ear for greasy rhythms. Well, let us show you something that is very spatial to us, to say the least. We proudly present to you the new and improved Spatial Delivery® Envelope Filter!

We took the already cosmic, original Spatial Delivery and added six available preset slots for you to store your preferred settings – whether they be dissonant sweeps, rhythmic auto-wah frequencies, oscillating robot gibberish or honestly whatever filtered frequency fun you want. Even the expression jack assignment can be saved and recalled in any of the slots so that the signature sounds you dial in are readily available with a quick tap of the switch. Save your settings confidently on the go thanks to the two modes indicated by the LED *Save/Recall* switch. Green means you're in *Live Mode* so what you see is what you get; current control settings will be what you hear. Red means you are in *Preset Mode*, where your selected pre-saved setting will be what's taking the journey through your amp. You didn't think this pedal could get any better, and then, bam! We go and surprise you with this.

And of course, for all of you Spatial Delivery diehards, all the familiar features of the original are still in place. This baby has three modes with the switchable *Up Sweep*, *Down Sweep*, and *Sample & Hold* functions, along with *Range*, *Resonance* and *Filter* controls. Get some wild filter sweeps with the *Up* and *Down* modes and adjust the *Range* to control the sensitivity and reaction time of the envelope, which alters the width of the frequency sweep. The higher the *Range* and harder the attack equals a faster reaction time and higher frequency sweep and vice versa. But again, you're a smart player, you get this stuff.

In the *Sample & Hold* mode, the filter is controlled by random voltage and the *Range* controls the speed. The filter can be crossfaded between high pass (counterclockwise), band pass (center) and low pass (clockwise) for a wide variety of voices. The *Resonance* control goes from zero to the brink of oscillation and adds more body and ring to the filter voice. Due to its envelope control, we recommend placing the Spatial Delivery first in your signal chain, however, experimenting with pairing and signal chain placement can take the potential of the Spatial Delivery even further. How far will you take it? Only time will tell.

Each Spatial Delivery pedal is handmade in Akron, Ohio, USA and is hand delivered ... espacially for you.



MODE

Toggles between upward sweep, downward sweep or sample and hold.



RANGE

Adjusts the sensitivity of the envelope in *Up* and *Down* mode. In *Sample & Hold* mode, this controls the speed.



FILTER

Crossfades between high pass and low pass filters and allows you to get everything in between. High pass is fully counterclockwise, low pass is full clockwise and center is band pass. This is much more useful than a simple switch you would typically find on a multi-mode because it allows you to blend the filters for different sounds!



RESONANCE

This is the filter feedback control. It adds more body and ring to the filter voice.



PRESETS

Six available preset slots for you to save and recall your favorite settings! The settings for each of the three controls, the *Mode* switch and the expression jack assignment can be saved and recalled in any of the slots.

PRESETS

Spatial Delivery has six available preset slots for you to save and recall your favorite settings. The settings for each of the three controls, the *Mode* switch and the expression jack assignment can be saved and recalled in any of the slots.

Saving a preset

1. Turn the *Preset* switch to the desired location you wish to save your preset.
2. Dial in the settings you want to save. Remember: expression pedal assignment and the selected *Mode* can also be saved!
3. Hold the *Save/Recall* switch down until the LED flashes between green and red and then release.
4. Your preset is now saved!

Recalling a preset

Select the desired preset you wish to use with the *Preset* selector switch and do one of the two following actions:

1. When the pedal is activated and the effect is in use, hold down the footswitch for at least 0.75 seconds, and it will switch from Live Mode to Preset Mode. **You can switch between Live and Preset mode on the fly!**
2. Tap the lighted *Save/Recall* switch. The switch LED will turn from green to red, indicating you are now in preset mode. Tap again and the switch LED will turn from red to green indicating you are in live mode.

Editing/Overwriting a preset

1. Once in Preset Mode (the lighted *Save/Recall* switch LED will be red), make the desired changes to any of the controls in the selected preset. The *Save/Recall* switch LED will begin to flash red, indicating a change has been made to the stored preset. Any controls that are not changed will remain as previously saved.
2. Hold the *Save/Recall* switch down until the LED flashes between green and red and then release.
3. The *Save/Recall* switch LED will return to static red and the previous preset has been overwritten.

Helpful preset tips

- Different EXP assignments can be saved in each preset!
- Presets can be stored and overwritten when Spatial Delivery is in Live Mode or Preset Mode.
- To make changes to an existing preset, you must first be in Preset Mode before making the desired changes.
- There is no undo for preset saving, so make sure you are not overwriting your favorite sound, especially when you are saving presets from Live Mode!

GLOBAL FEATURES

Spatial Delivery has two operating modes which are indicated by the color of the *Save/Recall* switch.



GREEN = LIVE MODE

In Live Mode, the pedal will operate exactly where the controls are set, and any changes will have no effect on the presets unless saved. The *Save/Recall* switch LED will stay static green.



RED = PRESET MODE

In Preset Mode, stored presets are selected using the Preset switch, and the physical settings of the controls will be ignored. The *Save/Recall* switch LED will stay static red.



SPATIAL DELIVERY COMES FACTORY SET TO START UP IN LIVE MODE.

USER-ASSIGNABLE EXPRESSION CONTROL

Use any TRS expression pedal to take control over the *Range*, *Resonance* or *Filter* controls! Spatial Delivery ships with the EXP jack mapped to the *Resonance*.

Follow these steps to reassign the EXP functionality

1. Insert the expression pedal TRS plug into the EXP jack.
2. Place the expression pedal in the toe down position.
3. Turn the panel control on the Spatial Delivery that you wish to put under control of the expression pedal. It doesn't matter how far or which direction you turn the control.

4. Put the expression pedal in the heel down position.
5. This control is now assigned to the EXP jack and can be used with an expression pedal!

Helpful expression assignment tips

- If you turn the control that is assigned to the EXP jack while the expression pedal is plugged in, the panel control will override the expression pedal setting. The expression pedal will reassume control the next time it is used.
- Different EXP assignments can be saved in each preset.
- You can use Control Voltage with the EXP jack! The CV range is 0 to 3.3v.

TRS expression pedal wiring

Tip.....	Wiper
Ring	+3.3V
Sleeve.....	Ground

FLEXI-SWITCH* TECHNOLOGY

This device features Flexi-Switch Technology! This relay-based, true bypass switching style allows you to simultaneously use momentary and latching-style switching.

- **For standard latching operation:** Tap the footswitch once to activate the effect and then tap again to bypass.
- **For momentary operation:** With the effect off, hold the footswitch down for as long as you'd like to use the effect. Once you release the switch, the effect will be bypassed.



NOTE: HOLDING THE BYPASS SWITCH DOWN WHILE SPATIAL DELIVERY IS ACTIVATED WILL SWITCH INTO THE SELECTED PRESET MODE!

Since the switching is relay-based, it requires power to pass signal.

POWER REQUIREMENTS

Current Draw 75 mA

This device takes a standard 9 volt DC power supply with a 2.1mm negative center barrel. We recommend using a pedal-specific, transformer-isolated, wall-wart power supply or a power supply with multiple isolated-outputs. Pedals will make extra noise if there is ripple or unclean power. Switching-type power supplies, daisy chains and non-pedal specific power supplies do not always filter dirty power and may result in unwanted noise.



DO NOT RUN AT HIGHER VOLTAGES! YOU HAVE BEEN WARNED.

TECH SPECS

Input Impedance 500 k Ω

Output Impedance..... 100 Ω

WARRANTY

This device has a limited lifetime warranty. If it breaks, we will fix it. Should you encounter any issues, please visit www.earthquakerdevices.com/support.

¿Qué tal le va la vida, glorioso fan de los filtros? Si está leyendo esto, obviamente es porque ya sabe de la existencia de este pequeño filtro de envolvente controlado por voltaje. Está claro que usted es una persona inteligente, bien informado y, sobre todo, un músico innovador de muñeca rápida y oído para ritmos más gruesos. Bueno, pues permítanos mostrarle algo muy “espacial” para nosotros, por mencionar solo lo menos importante. ¡Estamos orgullosos de presentar el nuevo y mejorado filtro de envolvente Spatial Delivery!

Partimos del auténtico y casi cósmico Spatial Delivery y hemos añadido seis espacios para presets disponibles para que almacene en ellos sus ajustes preferidos – tanto si son barridos disonantes, como frecuencias rítmicas de auto-wah, galimatías robóticas oscilantes o, simplemente, cualquier locura de frecuencia filtrada que quiera. Incluso la asignación de la toma del pedal de expresión puede ser almacenada y cargada en cualquiera de estos espacios de forma que esos sonidos personalizados que almacene estén disponibles con solo pulsar el interruptor. Almacene sus ajustes sobre la marcha con total confianza gracias a los dos modos indicados por el piloto LED del interruptor *Save/Recall*. El verde indica que está en modo *Live* o de directo, por lo que lo que ve es lo que hay; Los ajustes de control actuales serán lo que escuche. El rojo indica que está en el modo *Preset*, en el que los ajustes almacenados previamente que haya elegido serán los que harán el recorrido hasta su amplificador. Y cuando uno no creía que este pedal pudiese ser mejor, de repente, ¡bam! Llegamos y le sorprendemos con esto.

Y, por supuesto, para todos los fanáticos del Spatial Delivery, todas las famosas funciones del original siguen estando ahí. Este pequeñín tiene tres modos con las

funciones conmutables *Up Sweep*, *Down Sweep* y *Sample and Hold*, junto con controles *Range*, *Resonance* y *Filter*. Consiga algunos barridos de filtro salvajes con los modos *Up* y *Down* y ajuste *Range* para controlar la sensibilidad y el tiempo de reacción de la envolvente, lo que modifica la amplitud del barrido de frecuencia. Cuanto mayor sea el valor de *Range* y más duro sea el ataque, más rápido será el tiempo de reacción y mayor la frecuencia de barrido, y viceversa. Pero de nuevo, usted es un músico muy inteligente y ya sabe cómo va esto.

En el modo *Sample & Hold*, el filtro será controlado por un voltaje aleatorio, mientras que *Range* controla la velocidad. Puede conseguir un fundido en el filtro entre un pasa-altos (izquierda), pasabandas (centro) y pasabajos (derecha) para una amplia variedad de voces. El control *Resonance* va desde cero al límite de la oscilación y añade más cuerpo y repique a la voz del filtro. Debido a su control de envolvente, recomendamos que coloque el Spatial Delivery el primero en su cadena de señal; no obstante, haga pruebas cambiando su ubicación y pareamiento en la cadena de señal para llevar aún más lejos su potencial. ¿Hasta dónde será capaz de hacerlo llegar? Sólo el tiempo lo dirá.

Cada pedal Spatial Delivery es fabricado a mano en Akron, Ohio, EE.UU. y también enviado de forma individual ... “espacialmente” para usted.



MODE

Esto alterna entre barrido hacia arriba (“Up”), hacia abajo (“Dn”) o función “Sample & Hold” de muestreo y retención (“SH”).



RANGE

Ajusta la sensibilidad de la envolvente en los modos «Up» y «Down». En el modo *Sample & Hold*, controla la velocidad.



FILTER

Este realiza un fundido cruzado entre los filtros pasa-altos y pasabajos para que pueda conseguir cualquier sonido que se le ocurra. El efecto es solo de filtro pasa-altos en el extremo izquierdo, pasabajos en el extremo derecho y pasabandas en el punto central. ¡Esto es mucho más útil que el simple interruptor que podría encontrar en un dispositivo multi-modo porque le permite mezclar los filtros para obtener diferentes sonidos!



RESONANCE

Este es el control de realimentación del filtro. Añade más cuerpo y repique a la voz filtrada.



PRESETS

¡Dispone de seis espacios de preset disponibles para que almacene y cargue sus ajustes preferidos! Puede almacenar y cargar en cualquiera de estos espacios los ajustes de cada uno de los tres controles, del interruptor *Mode* y la asignación del conector de expresión.

PRESETS

El Spatial Delivery dispone de seis espacios de preset disponibles para que almacene y cargue sus ajustes preferidos. Puede almacenar y cargar en cualquiera

de estos espacios los ajustes de cada uno de los tres controles, del interruptor *Mode* y la asignación del conector de expresión.

Almacenamiento de un preset

1. Coloque el interruptor *Preset* en la posición en la que quiera almacenar su preset.
2. Elija los ajustes que quiera almacenar. Recuerde: ¡también puede almacenar la asignación del pedal de expresión y el modo elegido!
3. Mantenga pulsado el interruptor *Save/Recall* hasta que el piloto parpadee entre verde y rojo y después suéltelo.
4. ¡Su preset habrá sido almacenado!

Carga de un preset

Elija el preset que quiera usar con el selector *Preset* y realice una de las dos acciones siguientes:

1. Con el pedal activado y el efecto en marcha, mantenga pulsado el pedal durante al menos 0,75 segundos para que el modo cambie de *Live* a *Preset*. ¡Puede cambiar entre el modo *Live* y el *Preset* sobre la marcha mientras toca!
2. Pulse el interruptor *Save/Recall* iluminado. El piloto del interruptor cambiará de verde a rojo, para indicarle que ahora está en el modo *Preset*. Pulse nuevamente en el mismo interruptor y su piloto cambiará de rojo a verde para indicarle que ha cambiado al modo *Live*.

Edición y sobregrabación de un preset

1. Una vez en el modo *Preset* (el piloto del interruptor *Save/Recall* iluminado en rojo), realice los cambios

que quiera en cualquiera de los controles del preset elegido. El piloto del interruptor *Save/Recall* empezará a parpadear en rojo para indicarle que ha realizado un cambio en el preset almacenado. Cualquier control que no haya modificado permanecerá tal como hubiera sido almacenado previamente.

2. Mantenga pulsado el interruptor *Save/Recall* hasta que el piloto parpadee entre verde y rojo y después suéltelo.
3. El piloto del interruptor *Save/Recall* volverá a quedar iluminado fijo en rojo y el preset anterior habrá sido sobregabado.

Consejos útiles sobre los presets

- Different EXP assignments can be saved in each preset!
- Presets can be stored and overwritten when Spatial Delivery is in Live Mode or Preset Mode.
- To make changes to an existing preset, you must first be in Preset Mode before making the desired changes.
- There is no undo for preset saving, so make sure you are not overwriting your favorite sound, especially when you are saving presets from Live Mode!

MODOS OPERATIVOS

El Spatial Delivery tiene dos modos operativos indicados por medio del color del piloto LED del interruptor *Save/Recall*.



VERDE = MODO LIVE O DE DIRECTO

En este modo, el pedal actuará exactamente de acuerdo al ajuste de los controles y cualquier cambio no tendrá efecto en los presets salvo que los almacene. El piloto LED del interruptor *Save/Recall* se mantendrá iluminado fijo en verde.



ROJO = MODO PRESET

En este modo, podrá elegir los presets almacenados con el interruptor *Preset* y los ajustes físicos de los controles serán ignorados. El piloto LED del interruptor *Save/Recall* se mantendrá iluminado fijo en rojo.



DE FÁBRICA, CUANDO PONGA EN MARCHA EL SPATIAL DELIVERY SE ACTIVARÁ EN EL MODO LIVE.

CONTROL DE EXPRESIÓN ASIGNABLE POR EL USUARIO

¡Use cualquier pedal de expresión con conector TRS para controlar *Range, Resonance o Filter!* El Spatial Delivery viene de fábrica con el conector EXP asignado a *Resonance*.

Siga estos pasos para reasignar la función de EXP

1. Introduzca la clavija TRS del pedal de expresión en la toma EXP.
2. Pulse el pedal de expresión hasta el fondo.
3. Gire el control del Spatial Delivery que quiera que sea controlado por el pedal de expresión. No importa el sentido o la cantidad de giro que aplique al control.
4. Pulse con el talón sobre el pedal hasta que quede arriba del todo.
5. ¡Ese control ahora estará asignado a la toma EXP y podrá usarlo con un pedal de expresión!

Consejos útiles para la asignación del pedal de expresión

- Si gira el control que esté asignado a la toma EXP con el pedal de expresión conectado, el control anulará el ajuste del pedal de expresión. El pedal de expresión reasumirá el control la próxima vez que lo utilice.

- Puede almacenar asignaciones de EXP diferentes en cada preset.
- ¡También puede usar control de voltaje con el conector EXP! El rango de este CV es 0 - 3.3v.

Cableado del conector TRS del pedal de expresión

Punta.....Barrido
 Anillo+3.3V
 Lateral.....Masa

TECNOLOGÍA FLEXI-SWITCH*

¡Este dispositivo dispone de la tecnología Flexi-Switch! Este estilo de interruptor con bypass real y basada en relé, le permite usar a la vez conmutación de tipo momentáneo y de tipo bloqueo.

- **Para el funcionamiento de tipo bloqueo standard:** Para el funcionamiento de tipo pedal de bloqueo standard, pulse una vez el pedal para activar el efecto y vuélvalo a pulsar para dejarlo en bypass.
- **Para el funcionamiento de tipo momentáneo:** Con el efecto desactivado, mantenga pulsado el pedal durante el tiempo que quiera usar el efecto. Una vez que deje de pulsar el interruptor, el efecto quedará en bypass.



NOTA: ¡EL MANTENER PULSADO EL INTERRUPTOR BYPASS MIENTRAS ESTÁ ACTIVADO EL SPATIAL DELIVERY HARÁ QUE CAMBIE AL MODO DEL PRESET ELEGIDO!

Dado que esta conmutación está basada en relé, es necesario que haya alimentación eléctrica para pasar señal.

ALIMENTACIÓN

Amperaje..... 75 mA

Este dispositivo usa un adaptador de corriente de 9 voltios standard con conector de tipo tubo de 2,1 mm y polo negativo interior. Le recomendamos que use siempre adaptadores de corriente de conexión a pared, con aislamiento por transformador y diseñados especialmente para pedales o fuentes de alimentación con salidas múltiples aisladas. Los pedales producirán un mayor nivel de ruido si hay una entrada de corriente sucia o con muchas oscilaciones. Las fuentes de alimentación conmutadas, las de conexión en cadena y aquellas no diseñadas especialmente para pedales no filtran la señal de corriente sucia y dejan pasar ruido no deseado.



¡NUNCA UTILICE ESTA UNIDAD CON UN VOLTAJE SUPERIOR AL INDICADO! LUEGO NO DIGA QUE NO SE LO HEMOS ADVERTIDO.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Impedancia de entrada....500 kΩ
 Impedancia de salida.....100 Ω

GARANTÍA

Este dispositivo tiene una garantía limitada de por vida. Si se estropea, lo arreglaremos. En el improbable caso de que detecte cualquier tipo de problema, visite la web www.earthquakerdevices.com/support.

Quoi de neuf chez vous, les glorieux passionnés de filtres? Vous lisez évidemment ceci parce que vous connaissez déjà ce petit filtre d'enveloppe contrôlé en tension (ou voltage). Vous êtes intelligent, bien documenté et surtout, vous jouez hors des sentiers battus avec un poignet rapide et une oreille pour les rythmes gras. Eh bien, laissez-nous vous montrer quelque chose qui nous semble très spatial, c'est le moins qu'on puisse dire. Nous sommes fiers de vous présenter le nouveau filtre d'enveloppe amélioré Spatial Delivery® Enveloppe Filter!

Nous avons pris le Spatial Delivery original, déjà cosmique, et ajouté six emplacements de preset disponibles pour que vous puissiez stocker vos paramètres préférés – qu'il s'agisse de balayages dissonants, de fréquences rythmiques d'auto-wah, de charabia de robot oscillant ou, honnêtement, de tout ce que vous voulez en matière de fréquence filtrée. Même l'affectation de la prise d'expression peut être enregistrée et rappelée dans n'importe quel preset afin que les sons signature que vous composez soient facilement disponibles d'une simple pression sur le switch. Enregistrez vos paramètres en toute confiance dans la foulée grâce aux deux modes indiqués par le switch LED *Save/Recall*. Le vert signifie que vous êtes en mode *Live*, donc ce que vous voyez est ce que vous obtenez ; les paramètres de contrôle actuels seront ce que vous entendrez. Le rouge signifie que vous êtes en mode *Preset*, où votre réglage pré-enregistré sélectionné sera ce qui part vers votre ampli. Vous ne pensiez pas que cette pédale pouvait être améliorée, et puis, paf ! Nous allons vous surprendre.

Et bien sûr, pour vous tous, passionnés de Spatial Delivery, toutes les fonctionnalités familières de l'original sont toujours en place. Ce bébé dispose de trois

modes avec les fonctions commutables *Up Sweep*, *Down Sweep* et *Sample and Hold*, ainsi que des commandes *Range*, *Resonance* et *Filter*. Obtenez des balayages de filtre fous avec les modes *Up* et *Down* et ajustez *Range* pour contrôler la sensibilité et le temps de réaction de l'enveloppe, ce qui modifie la largeur du balayage de fréquence. Plus *Range* est élevée et plus l'attaque sera forte, ce qui équivaut à un temps de réaction plus rapide et à un balayage de fréquence plus élevé et vice versa. Mais encore une fois, vous êtes instrumentiste intelligent, vous comprenez ce genre de choses.

En mode *Sample and Hold*, le filtre est contrôlé par une tension aléatoire et *Range* contrôle la vitesse. Le filtre peut faire un fondu enchaîné entre passe-haut (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre), passe-bande (au centre) et passe-bas (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour une grande variété de voix. Le contrôle *Resonance* va de zéro au bord de l'oscillation et ajoute plus de corps et de résonance au son du filtre. En raison de son contrôle d'enveloppe, nous vous recommandons de placer la Spatial Delivery en premier dans votre chaîne de signal. Cependant, expérimenter les associations et le placement dans la chaîne de signal peut pousser le potentiel de la Spatial Delivery spatiale encore plus loin. Jusqu'ou'irez-vous ? Seul le temps nous le dira.

Chaque pédale Spatial Delivery est fabriquée à la main à Akron, Ohio, États-Unis et est livrée en main propre... spatialement pour vous.



MODE

Permet de basculer entre un balayage ascendant *Up*, un balayage descendant *Down* ou un échantillonnage et maintien *SH*.



RANGE

Ajuste la sensibilité de l'enveloppe dans les modes *Up* et *Down*. En mode *Sample and Hold*, cela contrôle la vitesse.



FILTER

Il effectue un fondu enchaîné entre les filtres passe-haut et passe-bas et vous permet d'obtenir tout ce qui se trouve entre les deux. Le passe-haut s'obtient lorsqu'il est tourné complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, le passe-bas complètement dans le sens des aiguilles d'une montre et le centre est le passe-bande. C'est bien plus utile qu'un simple switch que l'on trouve généralement sur un multi-mode car il vous permet de mélanger les filtres pour différents sons !



RESONANCE

Il s'agit du contrôle de feedback du filtre. Cela ajoute plus de corps et de résonance au son du filtre.



PRESETS

Six emplacements de preset sont disponibles pour que vous puissiez enregistrer et rappeler vos paramètres préférés. Les réglages de chacune des trois commandes, du commutateur de *Mode* et de l'affectation de l'entrée jack d'expression peuvent être enregistrés et rappelés dans n'importe lequel des presets.

PRESETS

La Spatial Delivery dispose de six emplacements de preset disponibles pour que vous puissiez enregistrer et rappeler vos paramètres préférés. Les réglages de chacune des trois commandes, du commutateur de *Mode* et de l'affectation de l'entrée jack d'expression peuvent être enregistrés et rappelés dans n'importe lequel des presets.

Enregistrement d'un preset

1. Tournez le switch *Preset* jusqu'à l'emplacement souhaité où vous voulez enregistrer votre preset.
2. Ajustez les paramètres que vous souhaitez enregistrer. N'oubliez pas : l'assignation de la pédale d'expression et la *Mode* sélectionné peuvent également être sauvegardés !
3. Maintenez le commutateur *Save/Recall* enfoncé jusqu'à ce que la LED clignote entre le vert et le rouge, puis relâchez.
4. Votre preset est maintenant enregistré !

Chargement d'un preset

Sélectionnez le preset que vous souhaitez utiliser avec le sélecteur de *Preset* et effectuez l'une des deux actions suivantes :

1. Lorsque la pédale est activée et que l'effet est utilisé, maintenez la pédale enfoncée pendant au moins 0,75 seconde et elle passera du mode *Live* au mode *Preset*. **Vous pouvez basculer entre les modes *Live* et *Preset* à la volée !**
2. Appuyez sur le switch allumé *Save/Recall*. La LED de l'interrupteur passera du vert au rouge, indiquant que vous êtes maintenant en mode *Preset*. Appuyez à nouveau et la LED de l'interrupteur passera du rouge au vert indiquant que vous êtes en mode *Live*.

Édition et écrasement d'un preset

1. En mode *Preset* (le voyant allumé du switch *Save/Recall* étant rouge), apportez les modifications souhaitées à l'une des commandes du preset sélectionné. La LED du switch *Save/Recall* commencera à clignoter en rouge, indiquant qu'une modification a été apportée au preset enregistré. Tous les paramètres qui n'ont pas été modifiés resteront comme précédemment enregistrés.
2. Maintenez le commutateur *Save/Recall* enfoncé jusqu'à ce que la LED clignote entre le vert et le rouge, puis relâchez.
3. La LED du switch *Save/Recall* redevient rouge statique et le preset précédent a été écrasé.

Édition et écrasement d'un preset

- Une assignation différente d'EXP peut être sauvegardée dans chaque preset !
- Les presets peuvent être stockés et écrasés lorsque la Spatial Delivery est en mode *Live* ou *Preset*.
- Pour modifier un preset existant, vous devez d'abord être en mode *Preset* avant d'effectuer les modifications souhaitées.
- Il n'y a pas d'annulation pour la sauvegarde des presets, alors assurez-vous de ne pas écraser votre son préféré, surtout lorsque vous enregistrez des presets à partir du mode *Live*!

MODES DE FONCTIONNEMENT

Spatial Delivery a deux modes de fonctionnement qui sont indiqués par la couleur de la LED du commutateur *Save/Recall*.



VERT = MODE LIVE

En mode *Live*, la pédale fonctionnera exactement là où les commandes sont réglées et tout changement n'aura aucun effet sur les presets à moins d'être sauvegardés. Le voyant du switch *Save/Recall* reste vert statique.



ROUGE = MODE PRESET

En mode *Preset*, les presets stockés sont sélectionnés à l'aide du switch *Preset* et les réglages physiques des commandes sont ignorés. Le voyant du switch *Save/Recall* reste rouge statique.



SPATIAL DELIVERY EST CONFIGURÉE EN USINE POUR DÉMARRER EN MODE LIVE.

CONTRÔLE D'EXPRESSION ASSIGNABLE PAR L'UTILISATEUR

Utilisez n'importe quelle pédale d'expression TRS pour prendre le contrôle des paramètres *Range*, *Resonance* ou *Filter*! Spatial Delivery est livré avec la prise EXP mappée sur *Resonance*.

Suivez ces étapes pour réaffecter la fonctionnalité EXP

1. Insérez le jack de la pédale d'expression dans la prise EXP.
2. Placez la pédale d'expression en position basse.
3. Tournez la commande du panneau de la Spatial Delivery que vous souhaitez mettre sous le contrôle de la pédale d'expression. Peu importe la course ou la direction dans laquelle vous tournez la commande.
4. Placez la pédale d'expression en position haute.
5. Cette commande est maintenant assignée à la prise EXP et peut être utilisée avec une pédale d'expression !

Conseils utiles d'affectation d'expression

- Si vous tournez le bouton de contrôle affectée à la prise EXP alors que la pédale d'expression est branchée, la commande de panneau annule le réglage de la pédale d'expression. La pédale d'expression reprendra le contrôle la prochaine fois qu'elle sera utilisée.
- Une assignation différente d'EXP peut être sauvegardée dans chaque preset.
- Vous pouvez utiliser un Control Voltage avec la prise jack EXP ! La plage CV est de 0 à 3,3 V.

Câblage de la pédale d'expression TRS

Astuce... Curseur de potentiomètre

Anneau +3.3V

Manchon..... Masse

TECHNOLOGIE FLEXI-SWITCH*

Cet appareil est doté de la technologie Flexi-Switch ! Ce style d'interrupteur true bypass à relais vous permet d'utiliser simultanément une commutation momentanée et une commutation alternée.

- **Pour une opération de type alternatif standard :** Appuyez une fois sur la pédale pour obtenir l'effet, puis appuyez à nouveau pour activer le bypass.
- **Pour un fonctionnement momentané :** Lorsque l'effet est désactivé, maintenez la pédale enfoncée aussi longtemps que vous souhaitez utiliser l'effet. Une fois que vous relâchez le commutateur, l'effet sera en bypass.



REMARQUE : L'ACTION DE MAINTENIR L'INTERRUPTEUR DE BYPASS APPUYÉ PENDANT QUE LA SPATIAL DELIVERY EST

ACTIVÉE LA FERA COMMUTER DANS LE MODE PRESET SÉLECTIONNÉ !

Comme la commutation est basée sur des relais, une alimentation est requise pour passer le signal.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Consommation 75 mA

Cet appareil requiert une alimentation standard 9 volt DC (courant continu) avec pôle central négatif de 2.1mm. Nous recommandons d'utiliser une alimentation murale spécifique à la pédale, isolée par transformateur, ou une alimentation avec plusieurs sorties isolées. Les pédales produiront un bruit supplémentaire en cas d'ondulation ou d'alimentation irrégulière. Les alimentations à découpage, les chaînages et les alimentations non spécifiques pour pédales ne filtrent pas forcément l'alimentation et laissent passer des bruits indésirables.



NE L'UTILISEZ PAS À DES TENSIONS PLUS ÉLEVÉES ! VOUS ÊTES PRÉVENUS.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Impédance d'entrée 500 kΩ

Impédance de sortie 100 Ω

GARANTIE

Cet appareil a une garantie à vie limitée. Si ça casse, on répare. Si vous rencontrez des problèmes, veuillez visiter www.earthquakerdevices.com/support.

Come va, mio caro appassionato di filtri? Ovviamente stai leggendo queste righe perché conosci già questo piccolo filtro d'inviluppo controllato in tensione. Sei intelligente, ben informato e, soprattutto, un musicista fuori dagli schemi, dotato di un polso veloce e un orecchio sempre teso alle ritmiche untuose. Bene, lascia che ti mostriamo qualcosa che per noi è davvero un qualcosa di spaziale, a dir poco. Siamo orgogliosi di presentare il nuovo filtro d'inviluppo Spatial Delivery!

Abbiamo preso il modello Spatial Delivery originale e abbiamo aggiunto sei preset, disponibili per memorizzare le tue impostazioni preferite – che si tratti di sweep dissonanti, auto-wah a frequenze ritmiche, oscillazioni robotiche senza senso o, in definitiva, qualsiasi divertimento di frequenza filtrata possibile e immaginabile. Anche l'assegnazione dell'espressione può essere salvata e richiamata in uno qualsiasi dei preset, così da poter richiamare prontamente le tue sonorità personali alla semplice pressione del pulsante a pedale. Potrai tranquillamente salvare le tue impostazioni al volo, grazie alle due modalità indicate dal pulsante LED *Save/Recall*. Il verde significa che ci si trova in modalità *Live*, quindi quello che vedi è ciò che ottieni; ciò che sentirai corrisponderà alle impostazioni di controllo attuali. Il rosso significa che ci si trova in modalità *Preset*, dove l'impostazione pre-salvata selezionata sarà ciò che sarà inviato al tuo amplificatore. Non pensavi che questo pedale potesse migliorare, e invece: bam! Arriviamo noi e ti sorprendiamo con questa novità.

Ovviamente, per tutti gli irriducibili del Spatial Delivery, tutte le consuete caratteristiche del modello originale sono sempre presenti. Questo gioiello dispone di tre modalità che richiamano le funzioni commutabili *Up Sweep*, *Down Sweep* e *Sample and Hold*, oltre ai controlli *Range*, *Resonance* e *Filter*. Usa le modalità *Up* e *Down Sweep* per ottenere passaggi selvaggi del filtro e regola la

gamma per controllare la sensibilità e il tempo di reazione dell'inviluppo, che altera l'ampiezza dello spostamento di frequenza. Valori elevati del controllo *Range* e l'esecuzione con attacchi forti corrisponderanno tempi di reazione più rapidi e lo sweep del filtro che avverrà a frequenze più elevate, e vice versa. Ma di nuovo, sei un musicista intelligente - sai bene di cosa stiamo parlando.

In modalità *Sample and Hold* il filtro è controllato da una tensione casuale, con la manopola *Range* a controllare la velocità. Il filtro può essere sottoposto a dissolvenza incrociata tra passa alto (in senso antiorario), passa banda (al centro) e passa basso (in senso orario) per un'ampia varietà di voci. Il controllo *Resonance* possiede una gamma compresa tra zero e il limite dell'oscillazione; aggiungi più corpo e suono alla voce del filtro. Per via della sua azione di controllo dell'inviluppo, consigliamo di collocare Spatial Delivery come primo pedale nella catena del segnale; tuttavia, sperimentare con la sovrapposizione e il posizionamento lungo la catena del segnale può incrementare ancora di più il potenziale di Spatial Delivery. Fino a che punto lo porterai? Solo il tempo saprà dirlo.

Ogni pedale Spatial Delivery è realizzato a mano ad Akron, Ohio, USA e viene consegnato a mano... spazialmente per te.



MODE

Consente di alternare le modalità *Sweep Up*, *Sweep Down* o *Sample & Hold*.



RANGE

Regola la sensibilità dell'inviluppo nelle modalità *Upward* e *Downward*. In modalità *Sample & Hold*, controlla la velocità.



FILTER

Permette la dissolvenza incrociata tra i filtri passa-alto e passa-basso, consentendo ogni impostazione compresa tra questi. Ruotando completamente in senso antiorario si ottiene un filtro passa-alto, mentre in senso orario si ottiene un filtro passa-basso; in posizione centrale si ottiene un filtro passa-banda. Si tratta di un controllo molto più utile rispetto al semplice selettore che viene tipicamente utilizzato nei dispositivi multi-mode, in quanto permette di miscelare i filtri e ottenere sonorità differenti!



RESONANCE

Controllo del feedback del filtro. Aggiunge maggiore corpo e risonanza al filtro.



PRESETS

Sono disponibili sei locazioni preset, utili per salvare e richiamare le impostazioni preferite. Le impostazioni di ciascuno dei tre controlli, il selettore *Mode* e l'assegnazione della connessione per il controllo dell'espressione possono essere salvate e richiamate in qualsiasi locazione.

PRESET

Spatial Delivery dispone di sei locazioni preset che consentono di salvare e richiamare le tue impostazioni preferite. Le impostazioni di ciascuno dei tre controlli, il selettore *Mode* e l'assegnazione della connessione per il controllo dell'espressione possono essere salvate e richiamate in qualsiasi locazione.

Salvare un preset

1. Ruotare il commutatore *Preset* alla locazione in cui si intende salvare il preset.
2. Eseguire le regolazioni dei controlli che si desidera salvare. Ricorda: anche l'assegnazione del pedale d'espressione e la modalità selezionata possono essere salvate!
3. Tenere premuto il pulsante *Save/Recall* finché il LED non lampeggia tra verde e rosso, quindi rilasciarlo.
4. Ora il preset è stato salvato!

Richiamare un preset

Selezionare il preset che si desidera utilizzare mediante il selettore *Preset* ed eseguire una delle seguenti due azioni:

1. Quando il pedale è attivato e l'effetto è in uso, tenere premuto il pulsante a pedale per almeno 0,75 secondi, così da passare dalla modalità *Live Mode* alla modalità *Preset Mode*. **Potrai alternare al volo le modalità *Live* e *Preset* mentre stai suonando!**
2. Premere il pulsante *Save/Recall* acceso. Il LED del pulsante passerà da verde a rosso, indicando che ora il pedale si trova in modalità *Preset*. Premere di nuovo e il LED del pulsante passerà da rosso a verde indicando che il pedale si trova in modalità *Live*.

Modificare e sovrascrivere un preset

1. Una volta entrati in modalità *Preset* (con il LED del pulsante *Save/Recall* di colore rosso), apportare le modifiche desiderate alle regolazioni dei controlli nel preset selezionato. Il LED del pulsante *Save/Recall* inizierà a lampeggiare in rosso, indicando che è stata apportata una modifica al preset memorizzato.

I controlli che non verranno modificati preserveranno la regolazione salvata in precedenza.

2. Tenere premuto il pulsante *Save/Recall* finché il LED non lampeggia tra verde e rosso, quindi rilasciarlo.
3. Il LED del pulsante *Save/Recall* tornerà al rosso fisso e il preset precedente risulterà sovrascritto.

Suggerimenti utili per l'uso dei preset

- In ciascun preset è possibile memorizzare diverse assegnazioni della connessione EXP!
- I preset possono essere memorizzati e sovrascritti quando il pedale Spatial Delivery si trova in modalità *Live* o *Preset*.
- Per modificare un preset esistente, prima di apportare le modifiche desiderate occorre innanzi tutto trovarsi già in modalità *Preset*.
- Non è possibile annullare il salvataggio dei preset: assicurati quindi di non sovrascrivere il tuo preset preferito, specialmente quando salvi i preset dalla modalità *Live*!

MODALITÀ OPERATIVE

Spatial Delivery offre due modalità operative che vengono segnalate dal colore del LED del pulsante *Save/Recall*.



VERDE = LIVE MODE

In *Live Mode*, il pedale funzionerà esattamente secondo le posizioni dei singoli controlli del pannello comandi; qualsiasi modifica eseguita non avrà alcun effetto sul preset in uso, a meno che non venga salvata. Il LED del pulsante *Save/Recall* rimarrà di colore verde fisso.



ROSSO = PRESET MODE

In *Preset Mode*, i preset memorizzati vengono selezionati utilizzando il selettore *Preset* e le effettive impostazioni dei controlli saranno ignorate. Il LED del pulsante *Save/Recall* rimarrà di colore rosso fisso.



ALL'AVVIO, IL PEDALE SPATIAL DELIVERY RISULTA IMPOSTATO IN LIVE MODE COME IMPOSTAZIONE PREDEFINITA.

CONTROLLO DELL'ESPRESSIONE ASSEGNABILE DALL'UTENTE

È possibile utilizzare un qualsiasi pedale d'espressione TRS per controllare i parametri *Range*, *Resonance* o *Filter*! Come impostazione predefinita, il jack EXP di Spatial Delivery è mappato su *Resonance*.

Segui questi passaggi per riassegnare la funzionalità EXP

1. Inserire il connettore TRS del pedale d'espressione alla connessione EXP.
2. Muovere il pedale d'espressione abbassandolo completamente (punta abbassata).
3. Ruotare il controllo del pannello di Spatial Delivery che si desidera assegnare al controllo da parte del pedale d'espressione. L'entità o la direzione della regolazione del controllo non hanno importanza.
4. Muovere il pedale d'espressione nella sua posizione minima (tallone abbassato).
5. Ora il controllo risulterà assegnato alla connessione EXP e può essere controllato mediante il pedale d'espressione!

Suggerimenti utili per l'assegnazione dell'espressione

- Ruotando la manopola del controllo sul pannello assegnato alla connessione EXP (con il pedale d'espressione collegato), il controllo del pannello avrà la priorità sull'impostazione del pedale d'espressione. Il pedale d'espressione riprenderà il controllo quando verrà successivamente utilizzato.
- In ciascun preset è possibile memorizzare diverse assegnazioni della connessione EXP.
- È inoltre possibile usare un voltaggio di controllo (CV) con la connessione EXP! L'intervallo CV è compreso tra 0 e 3.3v.

Cablaggio TRS del pedale d'espressione

Punta Wiper
Anello +3.3V
Manica..... Massa

TECNOLOGIA FLEXI-SWITCH

Questo dispositivo adotta la tecnologia Flexi-Switch! Si tratta di un tipo di commutazione basata su relè e con true-bypass, che consente di utilizzare simultaneamente le modalità "momentanea" e "latching".

- Per l'operatività **latching standard**: battere una volta sul pulsante a pedale per attivare l'effetto; battere di nuovo per bypassarlo.
- Per l'operatività **momentanea**: con l'effetto disattivato, tenere premuto il pulsante fino a quando si intende utilizzare l'effetto. Una volta rilasciato il pulsante, l'effetto sarà bypassato.



NOTA: TENENDO PREMUTO IL PULSANTE A PEDALE MENTRE SPATIAL DELIVERY

RISULTA ATTIVO, SI PASSERÀ ALLA MODALITÀ PRESET SELEZIONATA!

Poiché la commutazione è basata su relè, è necessaria l'alimentazione per far sì che il segnale possa transitare.

REQUISITI DI ALIMENTAZIONE

Assorbimento di corrente ... 75 mA

Questo dispositivo utilizza un alimentatore DC standard a 9 volt, dotato di connettore barrel da 2.1mm con polo negativo al centro. Raccomandiamo l'uso di alimentatori specifici per pedali, con trasformatore isolato di tipo da parete, oppure alimentatori con uscite multiple isolate. I pedali generano rumore extra nel caso in cui l'alimentazione presenti un'oscillazione residua o sia poco pulita. Gli alimentatori di tipo switching, quelli per il collegamento a catena oppure gli alimentatori non specifici per pedali, non filtrano l'alimentazione non pulita generando rumori indesiderati.



NON OPERARE MAI CON TENSIONI PIÙ ELEVATE!

SPECIFICHE TECNICHE

Impedenza d'ingresso500 kΩ

Impedenza d'uscita100 Ω

GARANZIA

Questo dispositivo prevede una garanzia limitata a vita. In caso di rottura, ci occuperemo della riparazione. Per qualsiasi problema, visitare il sito www.earthquakerdevices.com/support.

Wie geht's, wie steht's, Sie fabulöser Filter-Fan? Wenn Sie das hier lesen, haben Sie offensichtlich schon eine gewisse Vorstellung von unserem kleinen spannungsgesteuerten Hüllkurvenfilter. Sie bringen die allerbesten Voraussetzungen für ein erfülltes künstlerisches Leben mit: Sie sind ein Schlaumeierchen und haben Ihre Hausaufgaben gemacht – und dabei haben wir noch gar nicht über Ihr flottes Händchen und Ihr untrügliches Gespür für slickie Rhythmen gesprochen. Nun – wir haben etwas, mit dem Sie Ihren schöpferischen Kosmos um eine weitere Dimension erweitern können. Wir präsentieren die neue und verbesserte Version des Spatial Delivery® Envelope-Filters!

Wir haben dem ohnehin schon äußerst kosmischen und einzigartigen Spatial Delivery noch eine Runde im Durchlauferhitzer gegönnt. Er ist jetzt mit sechs Preset-Speicherplätzen ausgestattet. Hier können Sie Ihre bevorzugten Einstellungen als Presets speichern; all die herrlich dissonanten Sweeps, rhythmische Auto-Wah-Sequenzen, oszillierendes Roboter-Geplapper und alles andere, das Ihnen Freude macht. Sogar die Funktionszuordnung der Expression-Buchse kann als Bestandteil eines Presets gespeichert werden, sodass Sie Ihre Signature-Sounds mit allen denkbaren Variationen sofort im Zugriff haben. Mit Hilfe der beiden Modi, die durch den Schalter *Save/Recall* beziehungsweise dessen Leuchtdiode angezeigt werden, können Sie Ihre Presets auch problemlos im laufenden Betrieb speichern. Wenn die LED grün leuchtet, befinden Sie sich im Live-Modus. Das heißt: „what you see is what you get“ – Sie hören die aktuellen Reglereinstellungen. Wenn die LED rot leuchtet, befinden Sie sich im Preset-Modus, in dem die von Ihnen ausgewählten, zuvor gespeicherten Einstellungen verwendet werden. Ja, wir wissen es schon: Sie dachten nicht, dass man das Spatial Delivery noch verbessern könnte, und dann – bam! Aber wir lieben es nun einmal, unsere Fans zu überraschen.

Und alle Fans des ursprünglichen Spatial Delivery dürfen beruhigt sein: All seine Funktionen sind noch da. Dieses Baby hat drei Betriebsarten mit den umschaltbaren Funktionen *Up Sweep*, *Down Sweep* und *Sample and Hold* sowie Reglern für Arbeitsbereich (Range), *Resonance* und *Filter*. Mit den Up- und Down-Modi können Sie wilde Filter-Sweeps erzeugen. Mit dem Range-Regler steuern Sie die Empfindlichkeit und Reaktionszeit der Hüllkurve, wodurch sich die Breite des Frequenz-Sweeps ändert. Je höher der Range-Werter und je kraftvoller Sie spielen, desto kürzer ist die Reaktionszeit, und der durchlaufende Frequenzbereich wird größer. Umgekehrt gilt natürlich dasselbe. Aber wie gesagt: Wir wissen Sie schon, dass Sie ein Cleverer sind, und Sie finden das alles selbst heraus.

Im Sample-and-Hold-Modus wird der Filter durch eine zufällig variierte Spannung gesteuert, und mit dem Range-Regler steuern Sie dann die Geschwindigkeit der Variation. Der Filter kann zwischen Hochpass (linker Anschlag), Bandpass (Mittenstellung) und Tiefpass (rechter Anschlag) variiert werden. Der Resonance-Regler reicht von Null bis zum Grenzbereich der Oszillation. Nutzen Sie ihm, um dem Filter mehr Wucht und Struktur zu geben. Da das Spatial Delivery mit einem Hüllkurvenregler ausgestattet ist, empfehlen wir Ihnen, dieses Pedal am Anfang Ihrer Signalkette zu platzieren. Sie können aber natürlich mit dem Pairing und der Platzierung in der Signalkette experimentieren, um das Potenzial des Spatial Delivery noch weiter ausschöpfen. Wie weit werden Sie mit diesem Pedal gehen? Das liegt ganz an Ihnen.

Jedes Spatial Delivery-Pedal wird in Akron, Ohio, USA, handgefertigt und von Hand geliefert. Yep; wir mögen Handarbeit.



MODE

Mit diesem Schalter wechseln Sie zwischen den Modi Aufwärts-Sweep („Up“), Abwärts-Sweep („Dn“) und Sample & Hold („SH“).



RANGE

Mit diesem Regler passen Sie die Empfindlichkeit der Hüllkurve im „Up“- und „Down“-Modus an. Im Sample-and-Hold-Modus steuert dieser Regler die Geschwindigkeit des modulierenden LFOs.



FILTER

Dieser Regler ermöglicht die Überblendung zwischen den Hochpass- und Tiefpassfiltern und allen Zwischenständen/Mischungen. Wenn Sie den Regler vollständig zum linken Anschlag drehen, ist nur der Hochpassfilter aktiv. Wenn Sie den Regler vollständig zum rechten Anschlag drehen, ist nur der Tiefpassfilter aktiv. In der Mittenposition erhalten Sie einen Bandpass. Diese Arbeitsweise ist deutlich nützlicher als ein einfacher Schalter (wie Sie ihn normalerweise bei einem Multimodusgerät finden), da Sie damit die Filter mischen können, um verschiedene Sounds zu erhalten!



RESONANCE

Dies ist die Filter-Feedback-Steuerung. Damit können Sie dem Filtersound mehr Volumen und Schärfe verleihen.



PRESETS

Ihnen stehen sechs Preset-Speicherplätze zur Verfügung, in denen Sie Ihre bevorzugten Einstellungen zur späteren Verwendung ablegen können. Jeder dieser Preset-Speicherplätze umfasst die Einstellungen der drei Regler und des Mode-Schalters sowie die Zuordnung der Expression-Buchse.

PRESETS

Das Spatial Delivery verfügt über sechs Preset-Slots, in denen Sie Ihre bevorzugten Einstellungen zur späteren Verwendung ablegen können. Jeder dieser Preset-Speicherplätze umfasst die Einstellungen der drei Regler und des Mode-Schalters sowie die Zuordnung der Expression-Buchse.

Ein Preset speichern

1. Wählen Sie mit dem Preset-Schalter den Speicherplatz, auf dem Sie das Presets speichern wollen.
2. Nehmen Sie die Einstellungen vor, die Sie speichern möchten. Beachten Sie, dass auch die Zuordnung des Expression-Pedals sowie der gewählte Modus gespeichert werden können!
3. Halten Sie die Save/Recall-Taste gedrückt, bis die LED zwischen grün und rot umschaltet, und lassen Sie sie dann los.
4. Damit haben Sie das Preset gespeichert!

Ein Preset aufrufen

Wählen Sie das Preset, das Sie verwenden möchten, mit dem Preset-Wahlschalter aus und führen Sie eine der beiden folgenden Aktionen aus:

1. Wenn das Pedal aktiviert ist und der Effekt verwendet wird, halten Sie den Fußschalter mindestens 0,75 Sekunden lang gedrückt, um vom Live-Modus in den Preset-Modus zu wechseln. **Sie können sogar während Sie spielen zwischen Live- und Preset-Modus wechseln!**
2. Tippen Sie auf die leuchtende Save/Recall-Taste. Die LED der Taste wechselt von grün auf rot und zeigt damit an, dass Sie sich jetzt im Preset-Modus befinden. Tippen Sie erneut, und die LED der Taste wechselt von

rot zu grün, um anzuzeigen, dass Sie sich in der Live-Betriebsart befinden.

Bearbeiten und Überschreiben eines Presets

1. Wenn sich das Pedal im Preset-Modus befindet (die Leuchtdiode der Save/Recall-Taste leuchtet rot), können Sie die gewünschten Änderungen am ausgewählten Preset mit den Reglern des Pedals vornehmen. Die LED der Save/Recall-Taste beginnt rot zu blinken und zeigt damit an, dass eine Änderung am gespeicherten Preset vorgenommen wurde. Die Werte aller Bedienelemente, die Sie nicht geändert haben, bleiben beim Speichern unverändert.
2. Halten Sie die Save/Recall-Taste gedrückt, bis die LED zwischen grün und rot umschaltet, und lassen Sie sie dann los.
3. Das vorherige Preset ist damit überschrieben, und die LED der Save/Recall-Taste leuchtet nun wieder kontinuierlich rot.

Hilfreiche Tipps zur Verwendung von Presets

- Die Zuordnung des Expression-Pedals kann als Bestandteil eines Presets abgespeichert werden!
- Presets können gespeichert und überschrieben werden, wenn sich das Spatial Delivery im Live- oder im Preset-Modus befindet.
- Um Änderungen an einem Preset vorzunehmen, müssen Sie zunächst zum Preset-Modus wechseln.
- Das Speichern eines Presets kann nicht rückgängig gemacht werden. Achten Sie also darauf, dass Sie nicht versehentlich Ihren Lieblings-sound überschreiben. Das gilt besonders, wenn Sie aus dem Live-Modus heraus ein Preset speichern!

BETRIEBSARTEN

Das Spatial Delivery hat zwei Betriebsarten, die durch die Farbe

der Leuchtdiode der Save/Recall-Taste angezeigt werden.



GRÜN = LIVE-BETRIEBSART

In der Live-Betriebsart ergibt sich der Klang des Pedals aus den aktuellen Einstellungen der Bedienelemente. Wenn Sie diese ändern, wirkt sich das nicht auf die Presets aus – es sei denn, Sie speichern ein solches. Die Leuchtdiode der Save/Recall-Taste leuchtet in dieser Betriebsart stetig grün.



ROT = PRESET-MODUS

Im Preset-Modus werden die gespeicherten Voreinstellungen mit dem Preset-Schalter ausgewählt, und die physischen Einstellungen der Regler werden ignoriert. Die Leuchtdiode der Save/Recall-Taste leuchtet in dieser Betriebsart stetig rot.



WERKSSEITIG BEFINDET SICH DAS SPATIAL DELIVERY NACH DEM EINSCHALTEN IM LIVE-MODUS.

VOM BENUTZER ZUWEISBARE EXPRESSION-STEUERUNG

Sie können ein beliebiges TRS-Expression-Pedal verwenden, um einen der drei Parameter Range, Resonance und Filter zu steuern. Im Auslieferungszustand ist die EXP-Buchse des Spatial Delivery dem Parameter Resonance zugeordnet.

So können Sie das Expression-Pedal einer anderen Funktion zuordnen

1. Stecken Sie den TRS-Stecker des Expression-Pedals in die Buchse EXP.
2. Stellen Sie das Expression-Pedal in die hinterste Position („toe down“).

3. Drehen Sie den Bedienfeld-Regler am Spatial Delivery, den Sie mit dem Expression-Pedal steuern möchten. Es spielt dabei keine Rolle, wie weit oder in welche Richtung Sie den Regler drehen.
4. Bringen Sie das Expression-Pedal in die vorderste Position („heel down“).
5. Damit haben Sie den Regler der EXP-Buchse zugewiesen, und er kann nun mit einem Expression-Pedal gesteuert werden!

Hilfreiche Tipps zur Zuweisung des Expression-Pedals

- Wenn ein Expression-Pedal angeschlossen ist und Sie den Regler bedienen, den Sie dem Expression-Pedal zugewiesen haben, überschreibt der Reglerwert die Einstellung des Expression-Pedals. Sobald Sie das Expression-Pedal bedienen, gilt wiederum dessen Einstellung.
- Die Zuordnung des Expression-Pedals kann als Bestandteil eines Presets abgespeichert werden.
- Sie können an die EXP-Buchse auch eine Steuerspannungs-Quelle (CV) anschließen! Der CV-Bereich liegt zwischen 0 und 3,3 V.

Belegung des TRS-Expression-Pedal-Anschlusses

Spitze: Wiper / Ring: +3.3V / **Manschette:** Erdung

FLEXI-SWITCH-TECHNOLOGIE

Dieses Pedal ist mit der Flexi-Switch-Technologie ausgestattet! Diese auf Relais basierende True-Bypass-Schaltungstechnologie ermöglicht sowohl den Momentary- als auch den Latching-Betrieb.

- **So nutzen Sie den normalen Latching-Modus:** Drücken Sie einmal auf den Fußschalter, um den Effekt

zu aktivieren. Drücken Sie ihn erneut, um wieder auf Bypass zu schalten.

- **So nutzen Sie den Momentary-Modus:** Halten Sie den Fußschalter so lange gedrückt, wie der Effekt aktiv sein soll. Wenn Sie den Schalter loslassen, wird auf Bypass geschaltet.



HINWEIS: WENN SIE DEN BYPASS-SCHALTER GEDRÜCKT HALTEN, WÄHREND DAS SPATIAL DELIVERY AKTIVIERT IST, WECHSELT DAS PEDAL IN DEN AUSGEWÄHLTEN PRESET-MODUS!

Da die Umschaltung relaisbasiert erfolgt, ist für die Durchleitung des Signals eine Stromversorgung erforderlich.

STROMBEDARF

Stromverbrauch: 75 mA

Dieses Pedal kann mit einer handelsüblichen 9-Volt-Batterie oder einem Standard-9V-Netzteil mit einem 2,1-mm-Stecker (Innenleiter negativ) betrieben werden. Wir empfehlen die Verwendung eines transformatorisolierten, für die Nutzung mit diesem Effektgerät ausgelegten Netzteils oder eines Netzteils mit mehreren isolierten Ausgängen. Restwelligkeit und unzuverlässige Spannungsquellen können zusätzliche Störgeräusche bei Effektpedalen verursachen. Schaltnetzteile, Daisy-Chains und nicht für Effektpedale ausgelegte Netzteile filtern verschmutzten Strom nicht zufriedenstellend und können ungewollte Störgeräusche verursachen.



NICHT MIT HÖHEREN SPANNUNGEN BETREIBEN!

TECH SPECS

Eingangsimpedanz: 500 kΩ
Ausgangsimpedanz: 100 Ω

Co słysząc wspaniali entuzjaści filtrów? Z pewnością czytacie ten tekst, ponieważ już dowiedzieliście się o tym małym, sterowanym napięciem efekcie typu envelope filter. Jesteście inteligentni, zebraliście odpowiednie informacje i przede wszystkim, jesteście instrumentalistami, którzy wybiegają poza schematy, mają szybkie nadgarstki i dobre ucho do tłusciutkih rytmów. Pozwólcie, że pokażemy Wam coś, co dla nas jest mówiąc skromnie bardzo przestrzenne. Z dumą przedstawiamy Wam nowy i ulepszony efekt typu envelope filter Spatial Delivery!

Wzięliśmy już i tak kosmiczny oryginalny efekt Spatial Delivery i dodaliśmy sześć miejsc na presety do przechowywania ulubionych ustawień bez względu na to, czy są to dysonujące odchylenia, rytmiczne częstotliwości efektu auto-wah, oscylujące jazgotanie robota, czy całkowicie dowolna częstotliwość filtra. Można nawet zachować przypisanie gniazda pedału ekspresji, by później przywołać je w dowolnym z dostępnych miejsc. Dzięki temu ustawiane brzmienia będą dostępne już po szybkim naciśnięciu przełącznika. Dzięki dwóm trybom wskazywanym przez przełącznik diody LED *Save/Recall* można pewnie zapisywać swoje ustawienia w biegu. Zielony kolor oznacza, że jesteście w Trybie Live, więc otrzymujecie dokładnie to, co widzicie; usłyszycie bieżące ustawienia elementów sterowania. Czerwony oznacza, że jesteście w Trybie *Preset*, w którym wybrane wstępnie zapisane ustawienia odbędą szaloną podróź przez wzmacniacz. Nie spodziewaliście się, że ten pedał może być jeszcze lepszy, a tu nagle, bum! Wpadamy i zaskakujemy Was tym.

Ale wszyscy zagorzali fani Spatial Delivery znajdą znane im funkcje oryginalnego efektu na swoim miejscu. To maleństwo ma trzy tryby, pomiędzy którymi można przełączyć się za pomocą funkcji Up Sweep, Down Sweep

i Sample and Hold, a także elementy sterowania *Range*, *Resonance* i *Filter*. Możecie uzyskać szalone odchylenia filtra dzięki trybom Up i Down, a także dostosować Range, aby sterować czułością i czasem reakcji filtra obwiedniego, który zmienia szerokość częstotliwości odchylenia. Im wyższy zakres ustawienia Range i mocniejszy atak, tym krótszy czas reakcji i większe odchylenie częstotliwości i na odwrót. Jednak doskonale wiemy, że jesteście inteligentnymi instrumentalistami i zrozumiecie tę sprawę.

W trybie Sample and Hold, filtr sterowany jest przez losowe napięcie, a pokrętko *Range* odpowiada za kontrolowanie szybkości. Ten filtr można plinnie przełączyć pomiędzy ustawieniami górnoprzepustowym (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), pasmoprzepustowym (środek) i dolnoprzepustowym (kierunek zgodny z ruchem wskazówek zegara), aby uzyskać jeszcze szerszą gamę głosów. Pokrętko *Resonance* można ustawić od zera do krawędzi oscylacji i dodaje ono więcej treści i dźwięczności do brzmienia filtra. Z uwagi na sposób sterowania efektem zalecamy ustawienie Spatial Delivery na początku sygnału, jednak eksperymenty z zespoleniem i rozmieszczeniem całego łańcucha sygnału może jeszcze bardziej zwiększyć potencjał efektu Spatial Delivery. Jak daleko jesteście w stanie się posunąć? To pokaże czas.

Każdy pedał Spatial Delivery jest wykonywany ręcznie w Akron w stanie Ohio w USA i dostarczany ręcznie... specjalnie dla Ciebie.



MODE

Umożliwia zmianę pomiędzy górnym odchyleniem („Up”), dolnym („Dn”) lub Sample and Hold („SH”).



RANGE

Umożliwia regulację czułości filtra obwiedniego w trybach „Up” i „Down”. W trybie Sample and Hold służy do sterowania szybkością.



FILTER

Umożliwia płynne przejście pomiędzy filtrami górnoprzepustowym a dolnoprzepustowy, jak również umożliwia uzyskanie tego wszystkiego, co jest pośrodku. Ustawienie filtra górnoprzepustowego znajduje się po lewej stronie, dolnoprzepustowego po prawej stronie, a na środku jest filtr pasmoprzepustowy. Jest to bardziej praktyczne niż pojedynczy przełącznik, który zwykle służy do wyboru, ponieważ umożliwia mieszanie filtrów w celu uzyskania różnych brzmień!



RESONANCE

Jest to element umożliwiający sterowanie sprzężeniem zwrotnym filtra. Dodaje więcej treści i dźwięczności do brzmienia filtra.



PRESETS

Sześć dostępnych miejsc do zapisywania i przywoływania ulubionych ustawień! W każdym z tych miejsc można zapisać i przywołać ustawienie trzech elementów sterowania, przełącznika *Mode* oraz przypisanie wyjścia ekspresji jack.

PRESETY

Spatial Delivery ma sześć dostępnych miejsc do zapisywania i przywoływania ulubionych ustawień.

W każdym z tych miejsc można zapisać i przywołać ustawienie trzech elementów sterowania, przełącznika *Mode* oraz przypisanie wyjścia ekspresji jack.

Zapisywanie presetu

1. Obróć przełącznik *Preset* do pożądanej lokalizacji, w której chcesz zapisać swój preset.
2. Wybierz ustawienia, które chcesz zapisać. Zapamiętaj: możesz zapisać również przypisanie pedału ekspresji oraz wybrane ustawienie *Mode*!
3. Przytrzymaj przełącznik *Save/Recall* aż dioda LED zacznie migać na zielono i czerwono, a następnie zwolnij przełącznik.
4. Twój preset jest teraz zapisany!

Przywracanie presetu

Wybierz żądany preset, który chcesz wykorzystać z przełącznikiem *Preset* i wykonaj jedno z dwóch następujących działań:

1. Kiedy pedał jest aktywny i używasz danego efektu, przytrzymaj przełącznik nożny przez przynajmniej 0,75 sekundy, a pedał przełączy się z Trybu *Live* do Trybu *Preset*. Podczas gry możesz szybko przełączyć się pomiędzy trybami *Live* i *Preset*!
2. Stuknij podświetlony przełącznik *Save/Recall*. Dioda LED przełącznika zmieni kolor z zielonego na czerwony, wskazując, że jesteś teraz w trybie *Preset*. Naciśnij ponownie ten przełącznik, a dioda LED zmieni kolor z czerwonego na zielony, wskazując, że jesteś w trybie *Live*.

Edycja i nadpisywanie presetu

1. W trybie *Preset* (podświetlona dioda LED przełącznika *Save/Recall* jest czerwona) dokonaj pożądanych zmian dowolnych elementów sterowania wybranego presetu. Dioda LED przełącznika *Save/Recall* zacznie migać na czerwono, wskazując, że do zachowanego presetu wprowadzono zmiany. Wszystkie ustawienia elementów sterowania, które nie zostaną zmienione będą zapisane zgodnie z poprzednim ustawieniem.
2. Przytrzymaj przełącznik *Save/Recall* aż dioda LED zacznie migać na zielono i czerwono, a następnie zwolnij przełącznik.
3. Dioda LED *Save/Recall* powróci do stałego czerwonego światła, a poprzedni preset zostanie nadpisany.

Pomocne wskazówki dotyczące presetów

- W każdym presece można zapisać różne przypisania EXP!
- Presety można zapisywać i nadpisywać, gdy Spatial Delivery jest w Trybie *Live* lub *Preset*.
- Aby wprowadzić zmiany w istniejącym presece, musisz przed dokonaniem zmian wejść do trybu *Preset*.
- Nie ma możliwości cofnięcia zapisu presetu, więc upewnij się, że nie nadpisujesz ulubionego brzmienia zwłaszcza, gdy zapisujesz presety z trybu *Live*!

TRYBY PRACY

Efekt Spatial Delivery ma dwa tryby pracy, które są wskazywane kolorem diody LED przełącznika *Save/Recall*.



ZIELONO = TRYB LIVE

W Trybie Live pedał będzie działał dokładnie w taki sposób, w jaki ustawione są elementy

sterowania, a żadne zmiany nie wpłyną na ustawienie presetu, chyba że zostaną zapisane. Przełącznik LED *Save/Recall* będzie świecić na zielono.



CZERWONO = TRYB PRESET

W trybie *Preset* można wybrać zapisane presety za pomocą przełącznika *Preset*, a fizyczne elementy sterowania będą ignorowane. Przełącznik LED *Save/Recall* będzie świecić na czerwono.



SPATIAL DELIVERY FABRYCZNIE URUCHAMIA SIĘ W TRYBIE LIVE.

KONTROLA EKSPRESJI PRZYPISYWANA PRZEZ UŻYTKOWNIKA

Użyj dowolnego pedału ekspresji TRS, aby sterować parametrami Range, Resonance lub Filter! Spatial Delivery dostarczany jest z gniazdem jack EXP zmapowanym do parametru Resonance.

Wykonaj poniższe czynności, aby ponownie przypisać funkcję ekspresji EXP

1. Włóż wtyczkę kabla pedału ekspresji TRS do gniazda jack EXP.
2. Ustaw pedał ekspresji w pozycji dociśniętej.
3. Na efekcie Spatial Delivery obróć gałkę elementu sterowania parametru, którym chcesz sterować za pomocą pedału ekspresji. Nie ma znaczenia, jak daleko ani w którą stronę obrócisz dane pokrętko.
4. Ustaw pedał ekspresji w pozycji otwartej.
5. Ten element sterowania jest teraz przypisany do

gniazda jack EXP i można go używać z pedałem ekspresji!

Pomocne wskazówki dotyczące ekspresji

- Jeśli przekreślisz element sterowania przypisany do gniazda jack EXP, gdy pedał ekspresji jest podłączony, ten element sterowania spowoduje nadpisanie ustawienia pedału ekspresji. Pedał ekspresji przejmie sterowanie podczas następnego użycia.
- Na każdym presece można zapisać inne przypisanie EXP.
- Możesz użyć Napięcia sterującego (CV) z gniazdem Jack EXP! Zakres napięcia sterującego wynosi od 0 do 3,3 V.

Okablowanie pedału ekspresji TRS

Wskazówka..... Głowica
Pierścień +3,3 V
Tuleja Uziemienie

TECHNOLOGIA FLEXI-SWITCH*

To urządzenie jest wyposażone w technologię Flexi-Switch! Prawdziwie obejście sygnału przez przełączanie przełącznikowe zapewnia równoczesne przełączanie chwilowe i blokujące.

- **Standardowe działanie blokowane:** Naciśnij przełącznik nożny raz, aby aktywować efekt, a następnie drugi raz, aby uruchomić tryb bypass.
- **Działanie chwilowe:** Efekt jest aktywny tylko wtedy, gdy naciskasz przełącznik nożny. Po zwolnieniu przełącznika włączone zostanie obejście efektu.



UWAGA: PRZYTRZYMANIE PRZEŁĄCZNIKA OBEJŚCIA, GDY SPATIAL DELIVERY JEST AKTYWNY SPOWODUJE PRZEŁĄCZENIE GO DO WYBRANEGO TRYBU PRESET!

Ponieważ przełączanie oparte jest na przekaźnikach, do przekazywania sygnału niezbędne jest zasilanie.

WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZASILANIA

Pobór prądu..... 75 mA

Urządzenie wymaga standardowego zasilacza prądu stałego 9 V DC z wtykiem okrągłym 2,1 mm, z ujemnym stykiem środkowym. Zalecamy korzystanie z izolowanych transformatorowo zewnętrznych zasilaczy do pedałów efektowych lub zasilaczy z wieloma izolowanymi wyjściami. W przypadku zakłóconego zasilania lub tętnienia prądu pedały efektowe generują dodatkowe szумы. Zasilacze z przełączaniem mocy, połączenia tańcuchowe i zasilacze nieprzeznaczone do pedałów efektowych nie filtrują w odpowiednim stopniu „brudnego” zasilania, co może prowadzić do powstawania niechcianych szumów.



NIE URUCHAMIAĆ PRZY WYŻSZYCH WARTOŚCIACH NAPIĘCIA! OTRZYMAŁEŚ ODPOWIEDNIE OSTRZEŻENIE.

DANE TECHNICZNE

Impedancja wejściowa500 kΩ

Impedancja wyjściowa 100 Ω

Ale co se za tím názvem skrývá, milý příznivče? Evidentně už sis to přečetl, protože už o tomto malém napěťově řízeném filtru obálky něco víš. Jsi chytrý, máš přehled, a hlavně neotřelý přístup k muzice, rychlé zápěstí a cit pro mastné riffy. Ale dobře, ukážeme ti něco, co je přinejmenším pro nás velmi speciální ;-). S hrdostí vám představujeme nový a vymazlený modulační filtr obálky Spatial Delivery!

Vzali jsme již tak dost vesmírné řešení Spatial Delivery a přidali šest volných slotů pro předvolby, do kterých si můžete uložit svá preferovaná nastavení — nejen disonantní sweeepy, rytmické frekvence autokvákadla, osclující robotické blábolení nebo jakoukoli poctivě filtrovanou frekvenční zábavu. Uložit a vyvolat v jakémkoli slotu lze dokonce i přířazení konektor Expression, abyste měli vyvolané zvukové signatury k dispozici pouhým klepnutím na přepínač. Díky dvěma režimům, které indikuje LED přepínač *Save/Recall* si svá nastavení spolehlivě uložíte i během hry. Zelená barva představuje Live režim, takže to, co vidíte, to také dostanete; uslyšíte aktuální nastavení. Červená barva znamená režim *Preset*, který vám umožní zahrát ze zesilovače svoje předem uložené předvolby. Už jste si mysleli, že tenhle pedál nemůže být lepší, a najednou? Bum, je to tady! Jsme tady a umíme překvapit.

A samozřejmě pro všechny skalní fandy modulu Spatial Delivery zůstávají zachovány všechny známé funkce původní verze. Chlapeček má tři režimy s přepínáním funkcí *Up Sweep*, *Down Sweep* a *Sample and Hold*, a tři potenciometry s ovládáním parametrů *Range*, *Resonance* a *Filter*. V režimech *Up* a *Down* si vytvoříte nějaké divoké filtry a potenciometrem *Range* upravíte jejich citlivost a reakční dobu obálky, která mění šířku frekvenčního posunu. Vyšší úroveň nastavení *Range* a tvrdší náběh

znamená rychlejší reakční dobu a vyšší frekvenční rozptyl a naopak. Ale co na tom! Jsi chytrý a máš tyhle věci pod palcem.

V režimu *Sample & Hold* se filtr řídí náhodným napětím a potenciometr *Range* ovládá rychlost. Filtr lze přepínat mezi režimem horní propust (proti směru hodinových ručiček), pásmová propust (uprostřed) a dolní propust (ve směru hodinových ručiček) v široce znějící škále. Potenciometr *Resonance* má rozsah od nuly až po hranici oscilace a tónu filtru dodává více těla a brilance. Vzhledem k prioritě ovládání obálky doporučujeme modul Spatial Delivery zařadit do signálového řetězce na první místo, nicméně experimentování s párováním a umístěním v řetězci může potenciál jeho využití posunout ještě mnohem dál. Jak daleko to dotáhneš? To ukáže pouze čas.

Každý pedál Spatial Delivery se vyrábí ručně v Akronu v americkém státě Ohio v USA speciálně pro vás.



MODE

Přepíná mezi modulačním pohybem nahoru („Up“), pohybem dolů („Dn“) nebo režimem vzorkování („SH“).



RANGE

Upravuje citlivost obálky v režimech „Up“ a „Down“. V režimu *Sample & Hold* ovládá rychlost.



FILTER

Plynulé prolínání mezi filtry horní a dolní propust v kompletním rozsahu. Horní propust je v krajní poloze proti směru hodinových ručiček, dolní propust v krajní poloze ve

směru hod. ručiček a středová poloha funguje jako pásmová propust. Jedná se o mnohem praktičtější řešení, než obvykle najdete v multi režimech, protože umožňuje míchat filtry pro různé zvuky!



RESONANCE

Jedná se o zpětnovazební ovládání filtru. Dodává tónu filtru více těla a brilance.



PRESETS

Šest volných předvoleb, do nichž můžete ukládat a vyvolávat svá oblíbená nastavení! Nastavení každého ze třech ovládacích prvků, polohu přepínače *Mode* a přiřazení konektoru *expression* lze uložit na jakoukoli předvolbu a později vyvolat.

PRESETS

Spatial Delivery má k dispozici šest předvoleb pro ukládání a vyvolávání vašich oblíbených nastavení. Nastavení každého ze třech ovládacích prvků, polohu přepínače *Mode* a přiřazení konektoru *expression* lze uložit na jakoukoli předvolbu a později vyvolat.

Ukládání předvoleb

1. Přepínačem *Preset* vyberte požadovanou pozici, na níž chcete svou předvolbu uložit.
2. Vytvořte kombinaci parametrů, kterou chcete uložit. Zapamatujte si: uložit lze také přiřazení pedálu *Expression* a vybraný režim!

3. Spínač *Save/Recall* přidržte stisknutý, dokud LED indikátor nezačne blikat zeleně a červeně, a poté jej uvolněte.
4. Vaše předvolba je nyní uložena!

Vyvolání předvolby

Voličem *Preset* vyberte požadovanou předvolbu, kterou chcete použít, a proveďte jednu ze dvou následujících akcí:

1. Když je pedál aktivován a efekt se používá, přidržte nožní spínač stisknutý alespoň 0,75 sekundy. Režim *Live* se přepne do režimu *Preset*. **Mezi režimy *Live* a *Preset* lze přepínat během hry!**
2. Klepněte na osvětlený spínač *Save/Recall*. Barva LEDky spínače se změní ze zelené na červenou, což znamená, že jste nyní v režimu *Preset*. Klepněte znovu a barva LEDky spínače se změní z červené na zelenou, což znamená, že jste v režimu *Live*.

Úprava a přepis předvolby

1. Pokud budete v režimu *Preset* (LEDka osvětleného spínače *Save/Recall* bude svítit červeně), proveďte požadované změny ovládacích prvků ve vybrané předvolbě. Změnu u uložené předvolbě indikuje blikající červená barva LEDky spínače *Save/Recall*. Nastavení ovládacích prvků, které se nezměnily, zůstane tak, jak bylo uloženo.
2. Spínač *Save/Recall* přidržte stisknutý, dokud LED indikátor nezačne blikat zeleně a červeně, a poté jej uvolněte.
3. LEDka spínače *Save/Recall* se vrátí ke statické červené barvě a předchozí předvolba bude přepsána.

Užitečné tipy týkající se předvoleb

- Do každé předvolby lze uložit různá přiřazení EXP!
- Předvolby lze ukládat i přepisovat, pokud je modul Spatial Delivery v režimu Live nebo Preset.
- Chcete-li stávající předvolbu změnit, musíte se před provedením požadovaných změn přepnout do režimu Preset.
- Myslete na to, že uložení předvolby nelze vrátit zpět, takže dávejte pozor, abyste si svůj oblíbený zvuk nepřepsali, hlavně při ukládání předvoleb z režimu Live!

PROVOZNÍ REŽIMY

Modul Spatial Delivery má dva provozní režimy, které jsou znázorněny barvou LEDky spínače *Save/Recall*.



ZELENÁ = REŽIM LIVE

V režimu Live bude pedál fungovat přesně tak, jak budou nastaveny ovládací prvky, a žádné změny nebudou mít vliv na předvolby, dokud nebudou uloženy. LEDka spínače *Save/Recall* bude svítit trvale zeleně.



ČERVENÁ = REŽIM PRESET

V režimu Preset se uložené předvolby volí spínačem Preset a fyzické nastavení ovládacích prvků se ignoruje. LEDka spínače *Save/Recall* bude svítit trvale červeně.



MODUL SPATIAL DELIVERY JE Z VÝROBY NASTAVEN NA SPUŠTĚNÍ V REŽIMU LIVE.

UŽIVATELSKY PŘÍRADITELNÉ OVLÁDÁNÍ PEDÁLEM EXPRESSION

K ovládání parametrů *Range*, *Resonance* nebo *Filter* lze použít jakýkoli pedál expression se zapojením TSR! Model Spatial Delivery se dodává s EXP konektorem přiřazeným na parametr *Resonance*.

Při změně přiřazení funkce EXP postupujte podle následujících pokynů

1. Pedál Expression zapojte do konektoru EXP.
2. Uvedte jej do polohy úplného sešlápnutí (špička nohy dolů).
3. Na modulu Spatial Delivery otočte ovládacím prvkem, který chcete ovládat expression pedálem. Nezáleží na tom, jak daleko nebo jakým směrem ovladačem otočíte.
4. Pedál uveďte jej do polohy úplného sešlápnutí vzad (pata nohy dolů).
5. Tento ovládací prvek je nyní přiřazen ke konektoru EXP a lze jej použít s pedálem expression!

Užitečné tipy týkající se přiřazení pedálu Expression

- Pokud otočíte ovládacím prvkem parametru, který je přiřazen na konektor EXP v době, kdy je do něho pedál expression připojen, ovladač na panelu nastavení pedálu expression nahradí. Při dalším použití pak pedál expression ovládání znovu převezme.
- Různá přiřazení EXP lze uložit do každé předvolby.
- S konektorem EXP lze použít i řídicí napětí! Rozsah řídicího napětí je 0 až 3,3 V.

Zapojení TRS konektoru pedálu Expression

Špička..... Regulované řídicí napětí
Kroužek +3,3 V
Vnější kontakt..... Uzemnění

TECHNOLOGIE FLEXI-SWITCH*

Toto zařízení disponuje technologií Flexi-Switch! Tento způsob založený na reléovém přepínání představuje skutečný bypass, který umožňuje simultánní použití mžikového přepínání a přepínání s aretací.

- Při **standardním přepínání s aretací**: Jediným fuknutím na nožní spínač stačí aktivovat efekt a dalším fuknutím znovu přepnout na bypass.
- Při **mžikovém přepínání**: Pokud je efekt vypnutý, nožní spínač stačí držet sešlápnutý tak dlouho, jak budete efekt potřebovat. Jakmile spínač uvolníte, efekt bude bypassem vyřazen.



POZNÁMKA: PŘIDRŽENÍM SPÍNAČE BYPASSU V DOBĚ, KDY JE MODUL SPATIAL DELIVERY AKTIVOVÁN, SE PŘEPNETE DO ZVOLENÉHO REŽIMU PŘEDVOLBY!

Protože se přepínání provádí pomocí relé, průchod signálu vyžaduje napájení.

POŽADAVKY NA NAPÁJENÍ

Odběr proudu 75 mA

Toto zařízení má standardní 9V stejnosměrné napájení s 2,1mm konektorem, záporný pól uprostřed. Vždy doporučujeme napájecí zdroje určené výhradně pro efektové pedály: buď zásuvkové adaptéry osazené transformátorem nebo zdroje s větším počtem izolovaných výstupů. Pokud bude mít napájecí zdroj zvlnění nebo nedokonale filtrované napětí, pedály budou vydávat brum. Spínané napájecí zdroje, zdroje s řetězově

připojenými připojovacími kabely a zdroje, které nejsou určeny pro efektové pedály, zvlněné napětí nefiltrují a nežádoucí brum jimi může procházet.



NEPOUŽÍVEJTE VYŠŠÍ NAPĚTÍ! BYLI JSTE VAROVáni.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní impedance 500 k Ω

Výstupní impedance 100 Ω

フィルター系ペダルが大好きでたまらない？ポルテージコントロールされたエンベロープフィルターを探してました？これを見ている方はこの箱に詰まった宇宙空間の事をすでに理解しているかと思いますが、わずかな可変幅と使用楽器を選ばないフィルター/オートワウ系のペダルとしてさまざまなプレイヤーに愛用されているSpatial Delivery (スペーシャルデリバリー) がアップデートを施して帰って来ました！

入力信号の帯域を選ばないこのスペーシャルデリバリーの宇宙空間がさらにワイドに！6つのプリセットの保存と呼び出しが可能な機能と、外部エクスプレッションペダルで各パラメーターをコントロールできる機能が搭載されました！不協和音の様なランダムなフィルターの動きから、リズム的なオートワウの様なオールドスクールな使い方やロボットボイスまで、どんなフィルターの動きでも思いのままです。ビンテージのアナログシンセ上で見かける機能、サンプル&ホールドもお忘れなく！新しく搭載したプリセット機能はModeの設定は勿論、エクスプレッションペダルのアサインしたノブの保存も可能ですので、音色や操作感が個別に違う6つのプリセットの呼び出しが可能になり、プリセットの操作によって瞬時にご希望の設定を呼び出して貴方の演奏をサポートします。

気に入った音色や設定の保存と呼び出しはライブでの使用を考慮して簡単に、素早く行える様に設計しております。本体中央のLEDボタン、Save/Recallを使ってモードの行き来が瞬時に行えます。LEDが緑の時はLiveモードとして、各ノブの設定通りの音が出力されます。LEDが赤の時はPresetモードとなり、6個の各番号に保存された設定通りの音での演奏が可能になります。エクスプレッションペダルの機能も含めて要望の多かった機能です！

その他の機能は以前のバージョンのSpatial Deliveryを使用した事が有るならみなさんに馴染みのある3モードを搭載。アックスウィーブ、ダウンウィーブ、サンプル&ホールドの選択が可能です。Range、Resonance、Filterの各ノブを使って音を作ります。アップ&ダウンのモードでは、入力信号に敏感で、感度の良いフィルターを体験できるでしょう。

Range、Resonance、Filterを駆使して緩やかなフェイザーの様な音から、フィルターのピークを非常に高い音域にセットしてワイルドに使用する事も可能です！

Rangeでご希望の入力感度を調節し、Resonanceでフィルターのフィードバックを調整します。ノブを左に回すと丸く落ち着いた音色になり、左に回すと高音寄りのエッジの効いた音色になります。Filterはローパスフィルターとハイパスフィルターの役目を果たし、ノブの調整によりクロスフェードしますサンプル&ホールドモードではフィルターに掛かる電圧を内部で不規則に変化させますので、フィルターの出音も上下不規則になります。このモード使用の場合は、フィルターの変化のスピードはRangeで調整します。なお、入力信号の追従の良さを確保するため、基本的にはスペーシャルデリバリーは他の使用エフェクターの最初の段に持っている事をお勧めしますが、あえて他の使用しているエフェクターの後ろの方に持って行き、入力信号の感度の悪さを利用して面白い効果も期待できます！



MODE

フィルターのモードの設定。アップ、ダウン、サンプル&ホールドのどれか一つを選択します。



RANGE

アップ&ダウンモード時には入力感度の調整を行い、サンプル&ホールドではフィルターの速度の調整を行います。



FILTER

ローパスフィルターとハイパスフィルターの役目を果たしますが、こちらはクロスフェードになります。ノブを左に回しきるとローパスが最大で、右に回しきるとハイパスが最大でノブの調整によってその間を行き来できます。クロスフェードできる事を利用してオケに埋もれる事無い、多様な音色を作る事が可能でしょう。



RESONANCE

フィルターのフィードバックの調整。ノブを右に回す事によって音に厚みを加え、リングモジュレーターのような音まで再現可能です。



PRESET

6個の設定をプリセットに保存が可能。お気に入りの設定を瞬時に保存し、呼び出す事が可能です！各ノブの設定、Modeスイッチ、そしてエクスプレッションペダルのアサインも含め保存が可能です。

PRESETS

スペシャルデリバリーには自由に保存と呼び出しが可能なら6個のプリセットが搭載されています。各ノブの設定、Modeスイッチ、そしてエクスプレッションペダルのアサインも含め保存が可能です。

保存の方法

1. 保存したい設定の番号に合わせる
2. 保存したい音色の設定を決める。モードとエクスプレッションペダルの指定もお忘れなく！
3. Save/RecallスイッチのLEDが点滅するまで押し込み、点滅を確認したら戻す。
4. ご希望の設定の保存が完了。

保存した設定の呼び込み

以下の二つの方法の一つを使って、保存した設定を呼び込む事が可能です。

1. ペダルをオンにしての使用時にフットスイッチを0.75秒以上踏むとLiveモードからPresetモードに変わります。この機能を使う事によってLiveモードとPresetモードを瞬時に行き来する事が可能になります！
2. Save/Recallを押すとスイッチのLEDが緑から赤に変わり、Presetモードに入れます。LEDが赤の状態の時にスイッチを押すと緑に代わり、Liveモードに戻る事ができます。

Presetの変更と上書き

1. Presetモード (Save/RecallスイッチのLEDが赤なのを確認)でご希望のPreset番号に合わせ、保存したい音色を作る。Save/Recallスイッチが赤く点滅していればPresetに変更が加わったサインです。
2. Save/RecallスイッチをLEDが緑と赤で点滅するまで押し込み、点滅を確認してスイッチを戻す。
3. Save/Recallスイッチが赤に点灯し上書きの保存が完了。

Preset使用の際のコツ

- エクスプレッションペダルのアサインもPresetに保存されます！
- Presetの保存はレτζズがLiveモードとPresetモードどちらの時にでも可能です。
- 保存されたPresetの音色を変更する際は、音色の変更を始める前にPresetモードに入っている事を確認してください。
- Presetの保存はやり直しができないので、お気に入りの音を保存している時はその音に上書きしない様に気をつけてください！

共通の機能

スペシャルデリバリーは二つのモードを搭載しており、Save/Recallスイッチの色でモードの区別ができます。



緑 = LIVE モード

各ノブの設定通りの音が出力され、保存されているPresetの設定には影響しません。Save/Recallスイッチは緑で点灯します。



赤 = PRESET モード

スペシャルデリバリーPresetに保存された設定で使用できます。Presetノブから保存して音色を選択し、このモードを使用の際はノブの設定は無視されます。Save/Recallスイッチは赤で点灯します。



スペシャルデリバリーの出庫時の設定は
LIVEモードです。

エクスペッションペダルの操作

TRS仕様のエクスペッションペダルを使用して外部からRange、Filter、そしてResonanceを操作できます!スペシャルデリバリーの出庫時のエクスペッションのアサインはResonanceに設定されていますが、以下の方法でアサインする機能の変更が可能です。

1. エクスペッションペダルケーブル (TRSケーブルである事を確認する) を本体横に差し込みます。
2. エクスペッションペダルをつま先側に踏み込みます。
3. スペシャルデリバリー上で外部から操作したいノブを動かします。動かす大きさや方向は関係ありません。
4. エクスペッションペダルをかかと側に動かします。
5. これでご希望のノブが外部からエクスペッションペダルを使って操作が可能になります!

エクスペッションペダルのアサインのコツ

- エクスペッションペダルがアサインされているノブを手動で動かした際は、エクスペッションペダルでの設定が無効になりノブの設定が優先されます。ノブで設定を動かした後に再度エクスペッションペダルを動かした場合は、ノブで設定された場所からエクスペッションペダルで設定を外部から操作する事になります。
- 各Presetでユーザーの希望のエクスペッションのアサインを選択できます。
- Control Voltage、CVを入力する事も可能です! CVのレンジは0から0.3vまで。

TRS expression pedal wiring

Tip..... Wiper
Ring..... +3.3V
Sleeve..... Ground

エクスペッションペダルの操作

この製品にはフレキシ・スイッチ(Flexi-Switch[®])機能が搭載されています。電子リレー方式のトゥールバイパスで、踏み方の違いによって通常のラッチ式のスイッチとしても、モーメンタリースイッチ (アンラッチ式) としても使用可能です。

- ラッチ方式のスイッチとしての使用の場合は、通常のエフェクターのスイッチの様にオンにしたい時に一回踏み、オフにしたい時にスイッチを再度一回踏み込んでください。
- モーメンタリー方式のスイッチとしての使用の場合は、スイッチを踏み込んでいる間だけエフェクターがオンになり、一度スイッチを放すとオフになります。



スペシャルデリバリーがオンの時にフットスイッチを長押しするとPRESETモードに入りますのでお忘れ無く!

スペシャルデリバリーはバッファードバイパスを採用しており、電源が接続されていないと信号は出力されません。

電源

消費電流 75 mA

この製品は9V、ACアダプターで2.1mmのセンターマイナスのアダプターで使用できます。デジチエインやトランス方式でないパワーアダプター等の使用ではノイズが乗る事が有りますので当社では推奨しておりません。



また故障の原因になりますので9Vを超える電源は使用しないでください!

製品仕様

入カインピーダンス: 500 kOhm

出カインピーダンス: 100 Ohm

本体サイズ: 12.07cm x 6.35cm x 5.72cm

本体重量: 0.40 kg

付属品

取扱説明書×1

保証書×1

安全上のご注意×1

製品の取扱に関するお問い合わせ先

お客様コミュニケーションセンター ギター・ドラムご相談窓口

営業時間: 月～金曜日 10:00～17:00 (土/日曜日・センター指定日除く)

TEL: 0570-056-808 (ナビダイヤル) または 053-533-5003

URL: <https://jp.yamaha.com/support/>

※都合により、電話番号、名称、営業時間など変更になる場合がございます。

修理に関するお問い合わせ先

ヤマハ修理ご相談センター

営業時間: 月～金曜日 10:00～17:00 (土/日曜日・センター指定日除く)

TEL: 0570-012-808 (ナビダイヤル) または 053-460-4830

輸入販売元

株式会社ヤマハミュージックジャパン LM営業部輸入商品課

〒108-8568 東京都港区高輪2-17-11 TEL: 03-5488-5445

